

回族和中国伊斯兰教古籍资料汇编

归真要道

回族与中国伊斯兰教古籍资料汇编

何真委道

二思立有三義一指
光陰二至
聖受命時
三第三次
拜主時也
發誓
古俗凡言
欲取信必
發誓詞主
降勅亦合
人俗凡屬
命世好事

歸真要道譯義卷之二

賢回代元

二下頓撈吸額補白克爾著

第三門解明今世中正事業二十篇

第一篇命被軀籠生障

此篇所表命清而體濁。命世高而塵世低。命入身軀。漸生
好惡。諸多染污。須憑聖教。聖道。至道。淨心修理。

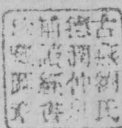
真經云。主指二思立發誓的實人人俱在折本之中。惟除那些歸

信行清廉幹辦之人。至聖云的實人與主其中有七十千光暗

的慢。喻遮蔽。你知道主上將人的命從主的尊前。以至身體的黑暗。

甯江

蔣子松秀冬校刊
遵契子先譯註
春華翰臣增註



有于心者
曰光明幔
帳心屬色
世惡事故
曰黑暗幔
帳

天屬陽應
天仙地屬
陰應神鬼

巢其間過了妙色的一

指三百六十事物

切世界從每一世界中把精微與了他他

指靈光

同有益有傷的

指正事指邪事

皆有一個顧盼沾染因其將來以便超避每一世

指今世

界中每一事物縱然將來做他成全的因由而時下却是他的幔

指妙有

帳所以不能照見妙世真真主止一的俊美亦不能得真主上對

指染污

言之貴則落於稟性至低之處討意我原與你快樂天地則不喜

指世緣

我同你相好光陰則不欲我們使不忿之輩沒趣者過夜在我們

指人與主

指天仙邪魔

其中有一句話兒就如麝香相攪甜酒一般

指心機

喻快樂契合渾化

在東方發白之時就

指人生于寅命入體時

入人命而離主

把我們分散了那一件恩典不被光陰間雜憑牽連身體的這幾

指世事

喻染惡忘真

指命入塵世

指先天原處

日將那數千年近主受特恩調養的清淨之命就受了無限的障

指俗務糾纏

礙而將先天受的洪福俱已忘了

經云他們忘記了主然後

心死忘主

主不賜恩

主上忘記了他們在今日任他思想那個世界一些兒也記不得

指先天

了將真命付與風了詩意若不是離別知己無常的牙爪往我們

指主

喻命本近主不爲

人則不生不滅

既爲人則

有生有死

的命上不得有路論人的名目叫作隱洒納這個字義乃人原先

指妙世

戀愛主的尊前之意所以主上表說人過去的時光可用此名叫

他經云的實有一個光陰往隱洒納上過他在那時光裡還

不曾受題其意謂真命在那清淨之世不曾牽連身體之時

經云。的實我把人造在至美端莊裡。其意謂在命的世界。還不會到身體的世界。既相連了今世。則忘記舊時的戀愛。眞主所以另將一個名兒。安在他上。

經云。那思。此名義。謂忘本之人。止爲使他們想記原先戀愛主的光陰。所以主上吩咐聖人。你把主的光陰。題與他們。其意謂他們原在主的尊前近侍的位分。只怕打動他們心中的眞喜。復趨向原窠巢。

經云。只願他們受勸。

經云。只怕他們原來若是打動他們心中喜原籍的念頭。此正是

指近主

以媽納了。聖云。喜原籍屬以媽納。若人親奔歸回。返於原路。品

曰葉革力已歸原路。品曰一黑沙力從原來身命超過到認主邊界。品曰愛爾法力。此是認主初級。由此上升接緒主闕下。親眼見主。品曰爾了力。若他心中之喜不動不尋歸回。將心繫戀今世。這便是無以媽納踪跡。

經云。雖然他深入在世情中。跟隨好欲。

相比他就如狗。貪汚命比種子。身比地。以媽納清廉幹辦比水。調養比

辦功。有調養則滋生多。無調養則種子爛於地中。因天堂地獄辦功的是痴子。因主辦功比成熟果子。貪今世好欲比狗。就落于永久折本之中。若要脫離。須憑以媽納與合聖教行的清廉幹辦。

經云。除非是那些歸信行清廉幹辦之人。即如那乳子初生之時。

指世務

一切幔帳。尚未堅固。且近主的時光。尚在新鮮。所以離母之時。爲

哭意因恐迷陷世慾如狗之性格

離別那個世界的苦楚。以致啼哭。不時又哭。詩意。你見那個心。還

是憂愁的。從喜愛你上。還是哀憐的。心的火。還在事情頭上。兩眼

的淚。尚在未乾。其乳子在每一刻中。有相合他喜愛之事。就把他

哄哄了。即將先天之事。漸漸就忘記了。就戀此色世。又一時若人

將他放下。他就象如在夢中。見欣多司國名原籍。復又啼哭哀憐。詩意。

戀主

指後世意

黑夜已來到了。我同眼中慣玩的啼哭。復歸于憂思。知己之交。眼

欣多思出
象國名象
性思故土

黑夜喻人
心聚

血淚痛出
於肝

皮上每一根眼睫毛，從我心血上，成了一個肉叉兒，在他尖兒上

有一塊肝花，指血也然後他疼顧的母，將乳頭放在乳子口中，得其滋味，

漸漸的同乳慣戀，忘記原處，以致出幼之時，全然貪念這色世，無意於妙世了，因此但凡生靈的羔兒，稟來愚濁，不知妙世精微，易能長足，若人稟性清良，戀愛故里，須十五歲，纔爲出幼的界限，以至四十歲，方到全足，因在幼時，還戀妙世的滋味，思主的苦楚，還在命上，所以要長遠光陰，漸將性格從妙世拔出，與今世慣戀，因爲今世的趨吉避凶，就想出許多的法兒，與詭計來，俱是生靈與

獐子胆小
抱歉

邪魔不能得到行爲，却說生靈不知有妙世，惟知有今世，把一個志向都用在自己的好欲上，故易得到自己的成全。詩意獐子同著憂命吃飯，所以無肚腹，無肋肉。若細說人的命，過了妙色兩世，及牽連身體，將此身體的器械各般用于一切任意的事上，以致每一

喻呼吸間忘主雖氣亦爲障礙生不如死。

口呼吸之氣俱是障礙，將妙世全然忘了，便是有千位真言之人

嗜慾

表說，你原在那妙世之處，他也不准，不信，惟是受主的恩顧之人，原先戀愛主的消息尚在，若聽見妙世的踪蹟，同他原戀愛的消息就相合了，因他兩個是故鄉之契，總言但凡有那個戀愛，即是

以媽納的種子發現，凡人繫念妙世的。意念如果斷絕，心門若真全閉，絕無歸信，此乃無以媽納的顯跡。

經云。就是你警醒他

們。或不警醒他們。他們是一般樣不歸信。指認主主上把他們心封了。他

們的眼耳有障礙了。又有一等好人，主上把幔帳從他上揭起，他所過的那些妙世部位，尙能如見，及命在父之脊背，母之子宮，以至今世俱在他心上，在他眼中，即如篩核穆罕默德表說，篩核哩。哩所云，我還記得從主的世界，往今世來，把我的命，送過一切天，每一層天的天仙，爲我啼哭，說要把這無奈的命，從近侍主的位

分。降至疏遠的世界。從高品降至低處。從清淨寬廣之所。降到凡

塵窄狹的監禁。那時間他們通憐憫我。就有一個勅命到他們說。

喻人世困苦

你們莫要猜度。將他們送到那個世界。屬於他們的低賤。指我爲

主的尊貴發誓。他一生在那個世界。若一日間在井邊代老婦人

爲憐老作工

打一吊桶水。強過你們在清淨之處。讚念百千年的功課。你們止

喻安順命令

指機密

把頭裹在這句話的衣服之下。你們把我爲主的事。交付與我。

經云。每一夥人。只喜他們自己之事。經云的實我知道你們

不能知的事。主恩至聖穆罕默德。及其一切後代。

第二篇命配身體正意

此篇特表人之身體。相比世界。須盡善種德。將來收成至多。以認主爲本。爲先。守知。覺見。三層之至理。

經云。我造化人神不爲甚麼。能認主便不妄爲。只爲認我。

聖云。各因果今種後收今世是後世的庄

田。你們知道。地面相應。把種種的糧食果核。種在地裡。及能調養他。可以在一顆上收百顆。或七百顆。
經云。相比一種子生出

七穗。每一穗有百顆子粒。主上在所欲人上。還要加增。今世相比後世的庄田。乃將清廉幹辦的種子。種在地裡。明日在一顆上收十顆。或百顆。或七百顆。
經云。好的回賜是十倍。以至七百倍。

忍耐品須
功課虔誠
罪孽清廉
衣食守分
患難順受
四件回教
四柱缺一
則傾

或者無限無算。

經云。惟他把無限的回賜。全與一切忍耐之

人。凡人的身體。比爲小世界。將命的種子。種在身體裡。

經云。

我從我的命上吹與他。人憑主上恩惠之水。與聖教的太陽調養。從他中收割。世人解悟不來的那些近主認主的果子。

經云。

安貧樂道

我在清廉的人上。預備下眼不曾見。耳不曾聽。心不曾思慮過的。那些恩典。論耕種今世的種子。以至果子的全美。須得許多因由。如天垂雨露滋潤。太陽照臨調養。天氣冷熱調和。人力作用。牛力耕種。鐵匠。木匠。繩匠。牧放的。灌溉的。紡織的。糶糶的。在這一切人

上還要許多勞動之人料理他們之事，然後須要公道的君王治國安民，除強助弱，使人安甯，各樂生理，你可細查其理，但凡在世之物，必須天地星辰，日月風火水土，天仙，人神，一總運用，纔能養育一顆子粒收成，比人之命的種子，從近主的倉中取出，種在人身地面裡。

經云：我從屬我的命中吹與他，調養這個種子，到認主，成果全美之時，你看須要何等器械與因由作用，若你真切觀看，其兩世與八座天堂，七層地獄，其中萬有之物，一總俱爲調養這個種子，纔能生出全美認主果子來。

經云：我造化人神

不爲甚麼，只爲認我。人之命縱然在色世界，從近主上也得滋味，也有相合命世的認識，得受主的呼喚，與照見主的動靜，而這些步位與吉慶，必須牽連身體，及調養身體，方纔能夠得其全美，因爲認主，必要內外的一切知覺，卽如性、心、細爾力，核非一，與種種內裡的智性、機變，與眼、耳、鼻、舌、身，因命在妙世，止知妙世之理，却不能得色妙兩世的總理，與一切細微之事，只在今世，方能成就，憑這些器械，方能真切認主，本然人曰真有秀曰原品真切認主，即認主之本然，與一切的動靜。動靜人曰恩威妙用秀曰。陰陽造化

經云：我喜人認我。其認有三：知認、覺認、見認，却說知認。

邪正的一切人上皆有，因爲一切人皆有知識，會同自知有主，其相反處，只在主的動靜裡，不在本然，便是在一切歸信的人中，在主的動靜裡，亦有相左處，然而在主的本然上，確是相同。

經

云。若你問他們是誰造化天地，決然他們說是眞主。那些拜佛之人，也說我們拜佛，不爲甚麼，只因他把我們引近眞主，這一樣認，不是脫離的因由，除是那等人憑資性的觀看，與以媽納的相助，領受聖教，而調養命的種子，然後種子方能結果，在知認裡，須要外五形，與資性機變，若外五形觀看色界，內憑機變，良性參悟，其